



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 15005:2003

01-oktober-2003

---

7 YgfbUj cn] UË'9f[ cbca g\_]j ]X\_] ]fUbgdcfIb\ ]bZ:fa UWY^]b' \_cbIfc`b\ ]g]ghYa cj `Ë  
BU YUnUi dfUj `Ub^Ydc[ cj cfcj ]b`dcghcd\_]i [ chUj `Ub^Ui ghfYnbcgh] fIGC  
%) \$\$) .&\$\$&L

Road vehicles - Ergonomic aspects of transport information and control systems -  
Dialogue management principles and compliance procedures (ISO 15005:2002)

Straßenfahrzeuge - Ergonomische Aspekte von Fahrerinformations- und  
assistenzsystemen - Grundsätze und Prüfverfahren des Dialogmanagements (ISO  
15005:2002)

Véhicules routiers - Aspects ergonomiques des systèmes de commande et d'information  
du transport - Principes de gestion du dialogue et essais de conformité (ISO  
15005:2002)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 15005:2002**

## **ICS:**

13.180	Ergonomija	Ergonomics
43.040.30	Prikazovalne in kontrolne naprave	Indicating and control devices

**SIST EN ISO 15005:2003**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 15005:2003](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bf3a7ec-44af-4cd4-9482-16302cab6a78/sist-en-iso-15005-2003>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 15005**

July 2002

ICS 13.180; 43.040.30

English version

**Road vehicles - Ergonomic aspects of transport information and control systems - Dialogue management principles and compliance procedures (ISO 15005:2002)**

Véhicules routiers - Aspects ergonomiques des systèmes de commande et d'information du transport - Principes de gestion du dialogue et essais de conformité (ISO 15005:2002)

Straßenfahrzeuge - Ergonomische Aspekte von Fahrerinformations- und assistenzsystemen - Grundsätze und Prüfverfahren des Dialogmanagements (ISO 15005:2002)

This European Standard was approved by CEN on 8 June 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

EN ISO 15005:2002 (E)

<b>CORRECTED 2003-06-25</b>
-----------------------------

## Foreword

This document (EN ISO 15005:2002) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 22 "Road vehicles" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 278 "Road transport and traffic telematics", the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2003.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW Endorsement notice (standards.iteh.ai)

The text of ISO 15005:2002 has been approved by CEN as EN ISO 15005:2002 without any modifications.

[SIST EN ISO 15005:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bf3a7ec-44af-4cd4-9482-16302cab6a78/sist-en-iso-15005-2003)

NOTE Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative).

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their relevant European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod.), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN</u>	<u>Year</u>
ISO 15008	2003	Road vehicles - Ergonomic aspects of transport information and control systems - Specifications and compliance procedures for in-vehicle visual presentation	EN ISO 15008	2003

[SIST EN ISO 15005:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bf3a7ec-44af-4cd4-9482-16302cab6a78/sist-en-iso-15005-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bf3a7ec-44af-4cd4-9482-16302cab6a78/sist-en-iso-15005-2003>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 15005:2003](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bf3a7ec-44af-4cd4-9482-16302cab6a78/sist-en-iso-15005-2003>

# INTERNATIONAL STANDARD

# ISO 15005

First edition  
2002-07-01

---

---

## Road vehicles — Ergonomic aspects of transport information and control systems — Dialogue management principles and compliance procedures

*Véhicules routiers — Aspects ergonomiques des systèmes de commande  
et d'information du transport — Principes de gestion du dialogue et essais  
de conformité*

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15005:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b3a7ec-44af-4cd4-9482-16302cab6a78/sist-en-iso-15005-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b3a7ec-44af-4cd4-9482-16302cab6a78/sist-en-iso-15005-2003>



Reference number  
ISO 15005:2002(E)

© ISO 2002

**ISO 15005:2002(E)****PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15005:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b3a7ec-44af-4cd4-9482-16302cab6a78/sist-en-iso-15005-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b3a7ec-44af-4cd4-9482-16302cab6a78/sist-en-iso-15005-2003>

© ISO 2002

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.ch](mailto:copyright@iso.ch)  
Web [www.iso.ch](http://www.iso.ch)

Printed in Switzerland



## Contents

	Page
Foreword.....	iv
Introduction.....	v
1 Scope .....	1
2 Normative references .....	1
3 Terms and definitions .....	1
4 Application .....	4
5 Dialogue principles.....	4
5.1 General.....	4
5.2 Appropriate for use while driving .....	5
5.2.1 Explanation of principle .....	5
5.2.2 Compatibility with driving.....	5
5.2.3 Simplicity.....	6
5.2.4 Timing/priorities.....	7
5.3 Appropriate for the TICS task.....	9
5.3.1 Explanation of principle .....	9
5.3.2 Consistency .....	9
5.3.3 Controllability.....	10
5.4 Appropriate for the driver .....	11
5.4.1 Explanation of principle .....	11
5.4.2 Self-descriptiveness.....	11
5.4.3 Conformity with driver expectations.....	12
5.4.4 Error-tolerance.....	12
Bibliography.....	14

**ISO 15005:2002(E)****Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 15005 was prepared by Technical Committee ISO/TC 22, *Road vehicles*, Subcommittee SC 13, *Ergonomics applicable to road vehicles*.

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 15005:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b3a7ec-44af-4cd4-9482-16302cab6a78/sist-en-iso-15005-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b3a7ec-44af-4cd4-9482-16302cab6a78/sist-en-iso-15005-2003>

## Introduction

This International Standard deals with the ergonomic design of transport information and control systems (TICS) and provides general ergonomic principles for their dialogues, independent of any specific dialogue techniques.

The utmost care needs to be taken in the design and installation of TICS equipment in order to ensure that it does not impair the driver's safe control of the vehicle. This is in recognition of the fact that the driving environment has variable conditions, such as road surface, visibility, weather, ambient lighting and traffic conditions.

Dialogue management principles for TICSs are characterized by the need to take into account the following:

- TICSs are intended for use in a moving vehicle;
- TICSs help functions need to be appropriate to a moving vehicle;
- TICS dialogues take place in a constantly changing vehicle environment;
- TICS technologies need to be suited to that environment;
- TICS dialogues include the driver's vehicle-control actions in response to the TICS.

The driver of a vehicle equipped with a TICS device is responsible for the safety of the vehicle, its occupants and other road users. A dialogue therefore needs to take into account the driver workload as a whole, including the cognitive, perceptual and physical tasks associated with driving, so that there will be no impairment of the safe and effective operation of the vehicle. An important objective is to ensure effective and efficient TICS operation while respecting the in-vehicle environment and recognizing the paramount importance of the primary driving task.

In addition to the recommendations and requirements related to the principles it presents, ISO 15005 also gives the conditions for compliance. As the manner in which each dialogue principle is applied will depend on the particular characteristics of the TICS function and the specific dialogue technique used, application examples have been provided.

The ultimate beneficiary of this International Standard will be the TICS end-user: the driver of the road vehicle. It is the needs of the driver that have determined the ergonomic requirements included by the developers of ISO 15005.